

わたしたちは、豊かな緑と水を守り、潤いのある住みよい柏をつくるために、この憲章を定めます。

1. たがいに話し合っ、心のかよう明るい柏をつくりましょう。
1. 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう。
1. 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう。
1. 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう。
1. 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう。



オープンを待つ自転車駐車場。四百十台収容できるものの、なお三百台余の放置自転車が残り、市民のご協力が……

自転車駐車場、22日オープン

放置解消には市民のご協力を

＝増尾駅西口＝

市内各駅周辺にあふれている放置自転車を解消する手段の一つとして、市営の無料自転車駐車場を建設していますが、このほど、東武野田線増尾駅西口に建設していた四百十台収容の駐車場が完成し、九月二十二日の朝から使えるようになりまし。これで同駅周辺の駐車場は四カ所となり、全部で八百四十台収容可能となりました。しかし、なお放置自転車が存在するたため市では、今後も駐車場の設置を検討してゆきますが、用地の確保が難しく、市民の皆さんにも放置自転車の解消にご協力を、お願いします。

東武野田線沿線の宅地開発が急激な勢いで進む中、増尾駅周辺の

鈴木市長の市政報告

新清掃工場建設基金の設置へ

常磐道は大局的見地に立つて対処

鈴木市長は、九月の定例会議の冒頭で、行政全般について市政報告を行いました。主な内容は次のとおり。

五十五年度決算 健全財政を基調とした考え方のもと、自主財源の確保や経常経費の節減等に努めた結果、全会計とも黒字となりました。今後も財源確保に努力してゆきます。

台風15号による被害と対策 利根川の増水により、布施弁天下および上利根地先の農用地区域の水田等が冠水し、水田と畑で二百三十軒程度が被害を受けました。現在、被害状況の調査、とりまとめが進められ、結果を見ながら対策を考えてゆきます。また、公共施設については、利根川川敷の運動

広場、菅平かしわ荘のテニスコートと観音池等が被害を受け、復旧作業に全力をあげています。

米軍柏通信所跡地利用 実態調査、現地測量等を引き続き、土地利用についての基本構想策定作業が県で進められていたが、近くそれが示される模様で、地権者をはじめ関係各位の理解をいただきながら、事業の促進に努めてゆきます。

南部清掃工場 関係者のかたがたのご理解をいただくべく努力をしておりますが、今後、環境アセスメントを実施するなど、環境対策に十分配慮して進めてゆきたいと考えています。なお、工場建設に当たっては数カ年を要する大事業となりますので、新清掃工場建

人口も増え続け、通勤、通学など同駅を利用する乗降客は、昭和四十四年には一日平均三千八百八十八人だったものが、五十五年には一万四千二百八十八人と約四・五倍にも膨れあがっています。

難しい駐車場 用地の確保

市民の自転車利用は、昭和五十年には約千四百台程度だったものが、今年九月現在では一万九千二百五十台と約三倍となり、そのほとんどが市内に六つある国・私鉄の各駅に集中しているのが現状。これに対して市では、自転車駐車場の設置を進め、こんど完成した増尾駅西口の駐車場を合わせ、市営十八カ所、民営九カ所約一万三千台収容の駐車場を確保する一方で、バス路線の充実、いわゆる「ゴミ」自転車の撤去などで放置

設置基金を設置するための議案を上程しました。

常磐自動車道 最近、流山市で一部ふたかけによる市案が住民に示され、十、四第四町会対策委員からは「住宅密集地についてはできるだけ長い区間にわたってふたかけをされたい」との条件付き決議書が柏市に提出されました。そのような中で流山市との均衡を考慮しながら、住宅密集地については道路の上空部分をできるだけ長くふたかけをし、地域の分断を避けると同時に、地域住民の利用に供するという考え方を基本に、道路公団と折衝を重ねて素案を作成しました。そして九月五日に説明会を開きましたところ、全面トンネル化を要望する西原地区

り五万円強のコスト。しかし、この駐車場がいつばいになっても、なお三百台前後の放置自転車が存在する見込みで、全面解消は当面望めそうにもありません。

これに伴い、同駅に自転車でも乗りつける人も増え、それに比例するかのよう放置自転車の数も増加。こうした事態に対処して、昭和四十九年、同駅東口の二カ所に百台と二百十台収容の駐車場を、五十年には同駅西口駅前広場に二百十台収容の駐車場を設置することとで放置自転車の解消に努めてきました。

こんど完成した駐車場は、今年五月から建設していたもので、鉄骨造り二階建て、延べ四百四十七平方メートルに四百十台の自転車収容でき(バイク不可)、同駅周辺では最も大きな規模。総工費は二千七百七十万円、一台当たり

自転車の解消に努めています。

しかし、それにもかかわらず、九月現在、市内全体で七千二百七十台が放置され、交通や歩行者の安全、都市の美観を損ねる原因となり、防災面からもその危険性が叫ばれています。

そこで、こうした自転車問題に対して、先に策定した柏市新総合計画の中で「施設の整備を図りながら、自転車利用者への啓もう、指導などを行い、放置自転車を解消していく」ことを基本方針に掲げ、駐車場の設置を検討してゆくことにしています。場所が駅から至近距離であることが条件であるために、用地の確保が困難な状況にあります。

このため、通勤、通学、買い物などで駅へ来る場合、駅に近い人などは徒歩で来るなど、放置自転車の解消に、市民の皆さんのご協力をお願いします。

内部で検討しておりましたが、設置に当たっては膨大な財政負担を伴うことなどから、さらに市民各層から広い意見を求め、医療充実のため、医療協議会を設けるよう準備をしています。

障害福祉都市推進事業 柏市が障害福祉都市に指定され、障害者の生活環境の改善を重点に、障害者福祉サービス、心身障害児の早期療育の推進、市民啓発を総合的に実施し、さらに充実させます。そのため、障害福祉都市推進協議会を発足させました。

柏駅東口公衆便所 駅舎と派出所の間の線路側歩道上に設置することで国鉄の承認を得ましたので、来年一月末の完成を目前に設置します。

社会体育施設 弓道場については市民体育館裏に設置し、今秋オープンを目指しています。手賀沼湖岸堤防を利用したサイクリングコースについては、現在、協議を重ねています。北部市民プールは現在、埋蔵文化財の調査をしており、新年度に建設を始めます。

市民病院 先に市民病院調査研究協議会から報告書が提出され、

10月10日 体育の日

多彩な催し、市内各地で

みんなまで参加してみませんか

十月十日は体育の日。この日はスポーツに親しみ、健康な心身を培うことを目的に制定されたものです。市でもこの日を契機として、市民のみならずスポーツを通じて、その楽しさやルールを理解してもらおうと、健康の維持や増進に役立ててもらおうと、市民健康づくりのついで、スポーツ教室のついでを開きます。

市民健康づくりの集い

だれにでも手軽にできるファミリースポーツから合気道、テニス、卓球などの試合まで、市内各地の会場で柏市体育協会や柏市体育指導員が親切に指導します。十月十日は、ご家族みんなで気軽に参加し、スポーツを楽しんでみませんか。

【親子体操】

○対象と定員 市内在住の四歳児から六歳児と保護者二百組

【ファミリースポーツ】

○対象と定員 市内在住の小学校六年生までの児童と保護者百組

【スポーツ民謡・フォークダンス】

○対象と定員 一般市民四百人

【合気道】

○対象と定員 一般市民三百人

【ミニサッカー】

○対象 一般市民

【卓球】

○対象 一般市民

【バドミントン】

○対象 一般市民

【健康ジョギング】

○対象 一般市民

【ゴルフ】

○対象 一般市民

【バレーボール】

○対象 一般市民

【ソフトテニス】

○対象 一般市民

【卓球】

○対象 一般市民

【バドミントン】

○対象 一般市民

【健康ジョギング】

○対象 一般市民



市民自治大の幕は鈴木市長の講義で開かれました

柏を知る意欲にあふれ

10日に市民自治大が開校

九月十日、教育福祉会館で「柏市民自治大」の開講式が行われました。

この自治大学は、市民に柏市の現状や歴史、市の将来像や問題点を学んでもらい、ふるさと意識や市民参加の市政をさらに発展させようとするもの。

開講式は、学長となった古谷武雄柏市教育長のあいさつに続き、一人ひとりが自己紹介を行いました。受講者の年齢は、二十六歳から七十七歳と幅広く、ほとんどの

体育の日催し一覧

Table with columns: 催し名, 場所, 時間. Lists various sports events like 親子体操, ファミリースポーツ, スポーツ民謡, etc.

【硬式テニス】 ○対象 一般市民の初心者と経験者

【卓球】(三会場) ○対象 一般市民

【ミニサッカー】 ○対象 小学生

市内の小中学校が大活躍

音楽コンクールに続々入賞

NHK全国音楽コンクール千葉県コンクールが、八月二十七日千葉県文化会館で行われ、中学校の部で次の二校が選ばれました。

【最優秀校】柏四中 【優良校】柏三中

九月二十七日に開催される関東甲信越地方大会に出場することになりました。

TBS子ども音楽コンクール柏地区大会が八月二十八、二十九日の両日、柏市民文化会館で行われ、次の各校が上位に入賞しました。

【優秀校】柏三中、柏四中、小学校合唱の部

【優秀校】柏二小、柏五小、中学校合唱の部

【優秀校】柏三中、柏四中、合唱の部の柏三中と柏四中の両校が選ばれました。

業者依頼か自己搬入で

出し方不良の事業所ゴミ

柏市では、商店や飲食店などの事業活動によって出る事業所系ゴミであっても、その総量が一日十キログラム以内の場合、市で収集するとして独自の方法を図るなど、ルールを守っていないことが目立ち、こうしたことから集積所周辺にゴミが散乱し、美観や衛生環境をかねて

資源ゴミが可・不燃ゴミ袋に混入している、市指定の紙袋以外のビニール、ポリ袋やダンボール箱で出されているなど、ルールを守っていないことが目立ち、こうしたことから集積所周辺にゴミが散乱し、美観や衛生環境をかねて

資源ゴミが可・不燃ゴミ袋に混入している、市指定の紙袋以外のビニール、ポリ袋やダンボール箱で出されているなど、ルールを守っていないことが目立ち、こうしたことから集積所周辺にゴミが散乱し、美観や衛生環境をかねて

許可業者一覧表

Table with columns: 許可業者, 所在地, 電話番号. Lists various waste management companies and their contact info.

自己搬入の場合

Table with columns: 月曜日～金曜日, 土曜日. Shows collection times for self-loading waste.

Advertisement for a photo exhibition titled 'わたしたちのまち"柏" 第2回ふるさと柏写真展'.

別表の市指定一般廃棄物処理された事業所系ゴミについては、業者に依頼するか、自らの清掃工場に搬入していただきます。また、出し方不良のまま集積所に出

難民たちに贈り届けられました。この活動は同実行委員会の呼びかけで、県内の小中学校をはじめ、各種団体が参加して行われ、柏市でも市役所や出張所、近隣センターなどで募金箱を置いて実施していたものです。

県民の善意が 三千八百万円に カンボジア難民募金

全国安全週間 2工場が表彰

締め切り迫る! 応募資格と作品サイズ

あなたの絵と写真を募集

第8回 柏市勤労者芸術展

午後八時まで、最終日は午後三時まで、柏市民サロン(柏駅西口ロースタウン八階)を会場として「柏市勤労者芸術展」が開かれます。この芸術展は、今年で八回目を迎え、市内の勤労者が創作した芸術品を展示、勤労者相互の交流の場として催されているものです。

種目は、絵画と写真の二種目で、題材は自由です。

優秀作品には、推せん、特選、ふるさと市長賞などの賞状と賞品が贈られます。ふるって応募ください。

応募要領

参加資格 市内在勤、在住の勤労者。定職についていないかた(主婦、学生など)は、遠慮ください。

審査は主催者が委嘱する審査員が行い、十一月十七日(火)展示終了後、表彰式を兼ねて批評会を行います。

問い合わせ 商工課(密内線二三三)へ。

出品点数 絵画、写真とも一人二点まで。

規格 絵画は十号以内の油絵、水彩画、墨絵で額縁が仮縁入れ。写真はカラーが八つ切り以上、白黒が四つ切り以上で、パネル張りか額縁入れ。

申し込み 十月二十六日(月)から十一月七日(土)午後零時半まで、所定の申込書に必要事項を記入し、作品を添えて商工課工業係へ。申込書は同課に用意してあります。

その他 審査は主催者が委嘱する審査員が行い、十一月十七日(火)展示終了後、表彰式を兼ねて批評会を行います。

柏市と柏商工会議所の主催で、十一月十三日(金)から十七日(火)までの五日間、午前十時から

柏市勤労者芸術展



期間:11月11日~11月17日
会場:柏市民サロン
〒277-0001 柏市西口ロースタウン八階
主催:柏市商工会議所
協賛:柏市労働会
協賛:柏市労働組合連合会

勤労者芸術展のポスター

新しい友達いっぺんに202人

松葉一小で転入生を迎える会

松葉第一小学校(横川一良校長、児童数五百六十二人)で、九月十日、二期期から新しくお友達になった転入生を迎える会を行いました。

「分離しての新設校と違って市外からの転入生が多く、常に転入生がいるので、学校づくりがたいへん」と横川校長。そこで、子供たちが早く打ちとけあい、楽しい学校生活を送れるようにこの会が計画されました。

会は、在校生を代表して六年生の吉田美香さんの「もう慣れ



が聞かれました。同小は、住宅公団北柏団地の第一次入居と同時に、今年四月に新入児童を含め百七十七人が



在校生が花のトンネルを作る中、入場する転入生

ましたか。勉強に、スポーツにがんばっていきましょう」とのあいさつで始まり、在校生から転入生へ首飾りのプレゼント、ジャンカのリズムののりののりのダンスなど、終始楽しい雰囲気

気分最高です!

マッサージの無料奉仕



「ああ、いい気持ち……」と思わずため息も

九月十日、柏地区鍼灸マッサージ師会の会員約二十人の協力で、教育福祉会館二階の和室を利用して、六十歳以上のお年寄り百人以上に、はりマッサージの無料奉仕



ねらいはストライク。投げる表情は真剣そのもの

倒れるピンに大歓声

心身障害者ボウリング大会で

国際障害者年にちなんで、九月六日、千葉県ボウリング連盟柏支部(川島政夫支部長)の主催による心身障害者招待ボウリング大会が南柏駅近くのボウリング場で開かれ、招かれた約七十人の障害者がボウリングを楽しましました。

これは、同連盟が体力増強と機能回復などに少しでも役に立てればと、広報かしわなどを通じて参加を呼びかけたもので、十一歳の子供から七十歳のお年寄りまでが参加しました。

連盟の指導員による簡単な講習を受けたあと大会に入りましたが、ほとんどの人が初めてとあって、ボウルの重さにとまどいながらも、ピンが倒れるたびに大きな歓声が会場を埋めつくしていました。

不用品

情報コーナー

このコーナーは、家庭で不用品になったものを互いに譲り合い、資源の有効利用、ゴミの減量を図る善意の交換コーナーです。毎月二十一日号に掲載しています。

●譲ります

▽4チャンネルステレオ(八年前十万円で購入) 一万九千円で譲ります

▽照明器具(天井に直接つける六畳用のけいこう燈、二年前一万八千六百円で購入) 五千円で▽カステール(フロア用、三カ月使用) 二千円で▽アコーディオンカーテン(今年四月に①高さ2

このコーナーは、家庭で不用品になったものを互いに譲り合い、資源の有効利用、ゴミの減量を図る善意の交換コーナーです。毎月二十一日号に掲載しています。

●譲ります

▽4チャンネルステレオ(八年前十万円で購入) 一万九千円で譲ります

▽照明器具(天井に直接つける六畳用のけいこう燈、二年前一万八千六百円で購入) 五千円で▽カステール(フロア用、三カ月使用) 二千円で▽アコーディオンカーテン(今年四月に①高さ2

薬の飲み方

よく、薬を飲む時に、「食間」とかいてありますが、一飯を食うべながら、薬を飲むのでしょうか、とか、「食後」とかいてありますが、たまたま今日は仕事の日で、食事を一度しかしなかったら、薬も一回しか飲まなかったというよきな、笑い話のような実話を聞くことがあります。

これでは、せっかくお医者さんから出された薬も、本来の治療効果を十分に期待することができないので、まちがっても口から飲み込まないように注意してください。

健康

普通一日三回薬を飲む場合、仕事を休んで飲み忘れるのを防止するという目的から、食事を基準にして、薬の吸収が悪くなり、食後、と服用方法が書いてあります。

【柏市薬剤師会】

名画をあなたに

豊四季台近隣センターと中央公民館で映画会が開かれます。どうぞおさそいあわせのうえ、ご来場ください。入場は無料。

9月27日(日)

幕情

中央公民館

9月26日(土)

裸の大将

豊四季台近隣センター

○とき 九月二十七日(日) 午前十時、午後二時、同三時の三回 ○ところ 教育福祉会館五階講堂 ○上映作品 「幕情」(ヘンリー・キング監督、ウィリアム・ホールデン、ジェニファー・ジョーンズ主演) ○定員 各回それぞれ二百人 ○入

○とき 九月二十六日(土) 午後二時、同六時半 ○ところ 豊四季台近隣センター ○上映作品 「裸の大将」(堀川弘通監督、小林桂樹主演) ○入場料 無料 ○申し込み 直接会場へおください。

せらら



はしかの予防接種
医療機関で個別に

市では、生後十二カ月から七
十二カ月までの柏市内に住むお
子さんを対象に、はしか(麻し
ん)の予防接種を行っています。
接種の方法は各自が医療機関で
受ける個別方式。接種を行う医
療機関には窓口ポスターが掲
示されています。費用は全額市
が負担します。

はしかにかかったことがなく
またはしかの予防接種を受けて
いないかたは、健康状態のよ
いときを選んで受けてください。
○持参するもの、健康保険
証、印鑑、母子健康手帳、筆記
用具 ○注意 接種前後の注意
やほかの予防接種との間隔など
は医師の指示に従ってください。
○問い合わせ 健康管理課
(番64-13333)へ。

老人健康診査30日まで
65歳以上のかたが対象
来春三月三十一日まで六十五
歳以上になるかたを対象に、
老人健康診査を行っています。
また診査を受けていないかた
は、九月三十日までに市内の病
院等で受けてください。

○費用 無料 ○持参するもの
①市から郵送した老人健康
診査記録簿 ②健康保険証 ③

でんわ	
柏市役所	67-1111
土出出張所	72-4802
光ヶ丘出張所	31-6622
松葉出張所	72-2702
田中近隣センター (出張所・公民館・図書館)	33-1000
豊四季台近隣センター (出張所・公民館)	44-1000
南部近隣センター (出張所・公民館・図書館)	73-1000
西原近隣センター (出張所・公民館・図書館)	流山局 54-2000
永楽台近隣センター (児童館・公民館・図書館)	63-1201
布施近隣センター (老人憩いの家・公民館・図書館)	32-3100
増尾近隣センター	74-7211
旭町近隣センター	44-8900
千代田近隣センター	63-7889
柏市保健センター	64-3333
第一清掃事務所(し尿)	45-7045
第二清掃事務所(ゴミ)	31-7900
市民サービス事務所	31-6436
水道部	66-2191
教育委員会	84-2222
柏市民サロンの	45-8537
柏市民体育館	64-9573
図書館	64-5346
豊四季台分館	45-9546
柏市民文化会館	64-9141
教育福祉会館	64-2911
福祉会館	64-1811
中央公民館	64-4552
柏公民館	33-0119
消防本部	33-0119
火災情報(テープ)	33-1212

催し

トレーニングの講習会
29日に柏市民体育館で

十六歳以上の市民を対象に市
民体育館でトレーニング講習会
が開かれます。開講時刻の三十
分前から受け付けます。
○とき 九月二十九日(火)午
前十時から同十一時半まで、
午後七時から同八時半までの二
回で、いずれ都合のいい時間
においてを ○用意するもの
筆記用具、上書き ○受講料
百円 ○問い合わせ 社会体育
課(番64-19573)へ。

28日から点字の講習会
点訳ボランティア養成
視覚障害者のために点訳奉仕
をして下さるかたを養成する
講座が開かれます。ボランティア
活動に熱意のあるかたならど
なたでも参加できます。
○とき 九月二十八日から十
月二十六日までの毎週月曜日、
午後六時半から同八時半まで
(五回) ○ところ 柏公民館
○定員 先着三十人 ○受講
料 無料 ○申し込み 九月二
十

紙ねんどで人形づくり
婦人児童センターで
紙ねんどでかわいなお人形を
作ってみませんか。
○とき 九月二十六日(土)
二十七日(日)の午後二時から
同四時まで ○ところ 豊四季
台婦人児童センター ○対象と
定員 小学校四年生から高校生
まで、先着三十人 ○費用 二
百円 ○申し込み 九月二十四
日(木)までに同センター(番
44-15363)へ電話が直接。
クリーニングの知識
30日に消費者講座開講
ブラウスを洗った色が落ち
たとか、クリーニング店に出し
たら丈がなくなったという経験は
ありませんか。そこで「クリー
ニングの知識—取り扱い表示
の見方と繊維の種類」と題して
消費者講座が開かれます。講師
には繊維製品を専門に研究・調
査している通産省横浜繊維製品
検査所東京支所長の石塚貞夫氏
をお招きします。
○とき 九月三十日(水)午
前十時から正午 ○ところ 柏
市消費生活センター ○定員
先着六十人 ○費用 無料
○申し込み 九月二十一日から
消費生活課(番内線二七)か
同センター(番64-14100)
へ電話でどうぞ。

初級英会話教室を開講
10月1日から柏公民館
柏ユネスコ協会の主催で初級
の英会話教室が開かれます。
○とき 十月一日から十二
月三十一日まで(毎週水曜日、午前
三時から同十一時半まで(十回))
○ところ 柏公民館 ○対象と
定員 市内在住・在勤のかた、
先着四十人 ○講師 渡辺豊夫
氏(同協会常任理事) および外
人講師 ○受講料 二千元(テ
キスト代含む) ○申し込み
九月二十四日(木)午前十時か
ら同公民館で直接 ○問い合わ
せ 社会教育課(番63-1445
七)へ。

美容体操と着付教室
西原近隣センターで
美容体操と着付教室
西原近隣センターで
○とき 九月二十六日から十月
二十五日までの毎週火曜日(十一
月三日を除く)午前十時から正
午まで(十回) ○ところ 田
中公民館(田中近隣センター)
○対象と定員 市内在住、在勤
のかた先着三十人 ○受講料
無料 ○申し込み 九月二十九
日(火)の午前八時半から同セ
ンター(番33-1000)で。

成人学校の着付科
田中近隣センターで
○とき 十月六日から十二月
十五日までの毎週火曜日(十一
月三日を除く)午前十時から正
午まで(十回) ○ところ 田
中公民館(田中近隣センター)
○対象と定員 市内在住、在勤
のかた先着三十人 ○受講料
無料 ○申し込み 九月二十九
日(火)の午前八時半から同セ
ンター(番33-1000)で。

今月の納税
国民健康保険税
第2期
納期限は9月30日です。
忘れずに納めましょう。

案内
消防本部の講習会で
防火管理者資格取得は
消防法に基づく防火管理者の
資格が取得できる講習会が次の
とおり開かれます。
○とき 十月十五日(木)、
同十六日(金) ○ところ 柏
市消防本部 ○費用 テキスト
代として二千五百円 ○定員
百人 ○申し込み 九月二十八
日(月)から同三十日(水)の
午前九時から午後四時まで、
テキスト代、印鑑、写真(たて
四寸、よこ三寸)一枚を持参の
うえ消防本部で手続きを。定員
になったら締め切ります ○問
い合わせ 同本部予防課(番33-
1011)へ。

募集
農政課(番内線二七)へどう
ぞ。
農政課(番内線二七)へどう
ぞ。

募集
農政課(番内線二七)へどう
ぞ。
農政課(番内線二七)へどう
ぞ。

催し

紙ねんどで人形づくり
婦人児童センターで
紙ねんどでかわいなお人形を
作ってみませんか。
○とき 九月二十六日(土)
二十七日(日)の午後二時から
同四時まで ○ところ 豊四季
台婦人児童センター ○対象と
定員 小学校四年生から高校生
まで、先着三十人 ○費用 二
百円 ○申し込み 九月二十四
日(木)までに同センター(番
44-15363)へ電話が直接。

クリーニングの知識
30日に消費者講座開講
ブラウスを洗った色が落ち
たとか、クリーニング店に出し
たら丈がなくなったという経験は
ありませんか。そこで「クリー
ニングの知識—取り扱い表示
の見方と繊維の種類」と題して
消費者講座が開かれます。講師
には繊維製品を専門に研究・調
査している通産省横浜繊維製品
検査所東京支所長の石塚貞夫氏
をお招きします。
○とき 九月三十日(水)午
前十時から正午 ○ところ 柏
市消費生活センター ○定員
先着六十人 ○費用 無料
○申し込み 九月二十一日から
消費生活課(番内線二七)か
同センター(番64-14100)
へ電話でどうぞ。

初級英会話教室を開講
10月1日から柏公民館
柏ユネスコ協会の主催で初級
の英会話教室が開かれます。
○とき 十月一日から十二
月三十一日まで(毎週水曜日、午前
三時から同十一時半まで(十回))
○ところ 柏公民館 ○対象と
定員 市内在住・在勤のかた、
先着四十人 ○講師 渡辺豊夫
氏(同協会常任理事) および外
人講師 ○受講料 二千元(テ
キスト代含む) ○申し込み
九月二十四日(木)午前十時か
ら同公民館で直接 ○問い合わ
せ 社会教育課(番63-1445
七)へ。

美容体操と着付教室
西原近隣センターで
美容体操と着付教室
西原近隣センターで
○とき 九月二十六日から十月
二十五日までの毎週火曜日(十一
月三日を除く)午前十時から正
午まで(十回) ○ところ 田
中公民館(田中近隣センター)
○対象と定員 市内在住、在勤
のかた先着三十人 ○受講料
無料 ○申し込み 九月二十九
日(火)の午前八時半から同セ
ンター(番33-1000)で。

成人学校の着付科
田中近隣センターで
○とき 十月六日から十二月
十五日までの毎週火曜日(十一
月三日を除く)午前十時から正
午まで(十回) ○ところ 田
中公民館(田中近隣センター)
○対象と定員 市内在住、在勤
のかた先着三十人 ○受講料
無料 ○申し込み 九月二十九
日(火)の午前八時半から同セ
ンター(番33-1000)で。

原正子氏
野正子氏 ○費用 教材費とし
て三千六百円 ○申し込み 九
月二十四日(木)午前十時から
同会館三階中央公民館事務室に
費用を添えて直接。
○問い合わせ 中央公民館
(番64-1811)へ。

原正子氏
野正子氏 ○費用 教材費とし
て三千六百円 ○申し込み 九
月二十四日(木)午前十時から
同会館三階中央公民館事務室に
費用を添えて直接。
○問い合わせ 中央公民館
(番64-1811)へ。

案内
消防本部の講習会で
防火管理者資格取得は
消防法に基づく防火管理者の
資格が取得できる講習会が次の
とおり開かれます。
○とき 十月十五日(木)、
同十六日(金) ○ところ 柏
市消防本部 ○費用 テキスト
代として二千五百円 ○定員
百人 ○申し込み 九月二十八
日(月)から同三十日(水)の
午前九時から午後四時まで、
テキスト代、印鑑、写真(たて
四寸、よこ三寸)一枚を持参の
うえ消防本部で手続きを。定員
になったら締め切ります ○問
い合わせ 同本部予防課(番33-
1011)へ。

募集
農政課(番内線二七)へどう
ぞ。
農政課(番内線二七)へどう
ぞ。

募集
農政課(番内線二七)へどう
ぞ。
農政課(番内線二七)へどう
ぞ。

催し

美術科と茶道科を開講
中央公民館の成人教育
中央公民館の主催で美術科と
茶道科が開講されます。
○とき 十月二日
から十月四日までの毎週金曜
日、午後六時半から同八時半ま
で(十回) ○ところ 教育福
祉会館四階創作室 ○対象と定
員 十八歳以上の市民、先着四
十人 ○内容 絵の心得、油絵
の制作 ○講師 早川義孝氏
(新樹樹芸委員) ○費用 モチ
ーフ代千円、道具代一万一千
五百円 ○申し込み 九月二十
四日(木)午後六時半から同会
館三階の中央公民館事務室に費
用を添えて直接。
○茶道科 ○とき 十月六日
から十月十五日までの毎週火
曜日、午前十時から正午まで
(十回) ○ところ 教育福祉
会館五階和室 ○対象と定員
十八歳以上の市民、先着三十人
○内容 茶道入門 ○講師 浅
野正子氏 ○費用 教材費とし
て三千六百円 ○申し込み 九
月二十四日(木)午前十時から
同会館三階中央公民館事務室に
費用を添えて直接。
○問い合わせ 中央公民館
(番64-1811)へ。

イモ掘りしませんか
十、二の観光農園で
十、二(とよた)の観光イ
モ掘り園・長本農園では、十一
月三日までイモ掘りが楽しめます。
土に親しむには絶好のチャ
ンス。ご家族連れでおいでくだ
さい。
○料金 一株百円 ○用意す
るもの イモを持ち帰る袋、掘
る道具 ○問い合わせ 長本園
(番31-6994)か市役所農
政課(番内線二七)へ。

成田ニュータウン募集
融資付き木造一戸建て
千葉県都市公社では、九月二
十九日から十月三日まで、成田
ニュータウン第十二団地(木造
一戸建て、五十三戸)を住宅金
融公庫融資付きで募集いたしま
す。パンフレットは九月二十五
日から頒布の予定。価額、住宅
規模、パンフレットの頒布場所
など、詳しいことは同公社分譲
課(番047-271413)
へおたずねください。

来春入校の訓練生募集
我孫子の技術専門学校で
我孫子技術専門学校で
○募集期間 十月十九日から
同三十一日 ○応募資格 高
等学校卒業(見込み)以上の

来春入校の訓練生募集
我孫子の技術専門学校で
我孫子技術専門学校で
○募集期間 十月十九日から
同三十一日 ○応募資格 高
等学校卒業(見込み)以上の

来春入校の訓練生募集
我孫子の技術専門学校で
我孫子技術専門学校で
○募集期間 十月十九日から
同三十一日 ○応募資格 高
等学校卒業(見込み)以上の

来春入校の訓練生募集
我孫子の技術専門学校で
我孫子技術専門学校で
○募集期間 十月十九日から
同三十一日 ○応募資格 高
等学校卒業(見込み)以上の

案内
消防本部の講習会で
防火管理者資格取得は
消防法に基づく防火管理者の
資格が取得できる講習会が次の
とおり開かれます。
○とき 十月十五日(木)、
同十六日(金) ○ところ 柏
市消防本部 ○費用 テキスト
代として二千五百円 ○定員
百人 ○申し込み 九月二十八
日(月)から同三十日(水)の
午前九時から午後四時まで、
テキスト代、印鑑、写真(たて
四寸、よこ三寸)一枚を持参の
うえ消防本部で手続きを。定員
になったら締め切ります ○問
い合わせ 同本部予防課(番33-
1011)へ。

案内
消防本部の講習会で
防火管理者資格取得は
消防法に基づく防火管理者の
資格が取得できる講習会が次の
とおり開かれます。
○とき 十月十五日(木)、
同十六日(金) ○ところ 柏
市消防本部 ○費用 テキスト
代として二千五百円 ○定員
百人 ○申し込み 九月二十八
日(月)から同三十日(水)の
午前九時から午後四時まで、
テキスト代、印鑑、写真(たて
四寸、よこ三寸)一枚を持参の
うえ消防本部で手続きを。定員
になったら締め切ります ○問
い合わせ 同本部予防課(番33-
1011)へ。

募集
農政課(番内線二七)へどう
ぞ。
農政課(番内線二七)へどう
ぞ。

募集
農政課(番内線二七)へどう
ぞ。
農政課(番内線二七)へどう
ぞ。

催し

イモ掘りしませんか
十、二の観光農園で
十、二(とよた)の観光イ
モ掘り園・長本農園では、十一
月三日までイモ掘りが楽しめます。
土に親しむには絶好のチャ
ンス。ご家族連れでおいでくだ
さい。
○料金 一株百円 ○用意す
るもの イモを持ち帰る袋、掘
る道具 ○問い合わせ 長本園
(番31-6994)か市役所農
政課(番内線二七)へ。

成田ニュータウン募集
融資付き木造一戸建て
千葉県都市公社では、九月二
十九日から十月三日まで、成田
ニュータウン第十二団地(木造
一戸建て、五十三戸)を住宅金
融公庫融資付きで募集いたしま
す。パンフレットは九月二十五
日から頒布の予定。価額、住宅
規模、パンフレットの頒布場所
など、詳しいことは同公社分譲
課(番047-271413)
へおたずねください。

来春入校の訓練生募集
我孫子の技術専門学校で
我孫子技術専門学校で
○募集期間 十月十九日から
同三十一日 ○応募資格 高
等学校卒業(見込み)以上の

来春入校の訓練生募集
我孫子の技術専門学校で
我孫子技術専門学校で
○募集期間 十月十九日から
同三十一日 ○応募資格 高
等学校卒業(見込み)以上の

来春入校の訓練生募集
我孫子の技術専門学校で
我孫子技術専門学校で
○募集期間 十月十九日から
同三十一日 ○応募資格 高
等学校卒業(見込み)以上の

来春入校の訓練生募集
我孫子の技術専門学校で
我孫子技術専門学校で
○募集期間 十月十九日から
同三十一日 ○応募資格 高
等学校卒業(見込み)以上の

来春入校の訓練生募集
我孫子の技術専門学校で
我孫子技術専門学校で
○募集期間 十月十九日から
同三十一日 ○応募資格 高
等学校卒業(見込み)以上の